

Pedrocca ima teppe dsotodecca 2 Pedro

Pedropa jodiideni Jesodsa jehe quinajari-denidsa ima teppe onihi dsodo inapomajaro. Pocca ima teppedsa mari icanabaqquijari, poccadeni jeheniji todacorani nanijine. Diodsa madimanahissa tahijine naco mari icanabaqquijari. Ima onihipi Jesocristo ccanipomahicca ima dsodo inajaro.

Pedro nija najari

¹ ¿Nija ohuemecotedeni? Ohuapi Ssino-Pedro, Jesocristocca dodosse ojajaro. Pocca marinaja mari ocanabaqqui-ridsahijine ohua cadossejari. Nadsapi occa ima teppe tiadenidsa dsodo onapomajaro. Jesocristopa icca Dio, ia Tonassiajade. Puhuapa tiadenidsa bica tajari, pocca ima tiadenidsa pajiranissa tajaro. Puhajinena pahuadsa pajissa tiquinajaro, pina ia pahuadsa pajissa inajarossa tiquinajaro. ² Diodsa tinoccodeni tojidsera-dsanaponijine, ia Medsede Jesodsa naqui tinoccodeni tojidsera-dsanaponijine titohuideni Diodsa huati huati odsanapojaro. Puhuapa tiadenidsa ima bicani inanadsanapona. Tibodidenidsa naqui pocca jonehe tojadsanapona, onajaro.

*Diopa icca madie bica tanijine ibodi acco
tocamabaqquijari*

³ Dio pocca dacorehedsa ibodi acco tocamabaqquijari, icca madie Pohuadsa inananiijine. Pohua jipa tahiccassa inananiijine naqui ia tonapajira-bagquihissa tajari. Dio ibodi acco tocamabaqquijarijine Jesodsa nahatoqquiri inajaro. Jesopa pocca deni tojehe, pocca biquehe icajiniijine ia huahua tabaqquijari. ⁴ Diopa pocca dacorehema Pohua huati tapojaricca ima bicani iadsa da inajaro. Najaro pocca danijipi deni tojanicca, bica tani. Najaro iadsa tojajaropi pina Dio Pohuassa inanijine, ajijaro namicca tabaccorehe tohuini inajarocadsa naqui dsori icanireniijine. ⁵ Nema nadsapi ticcadeni jeheniji todacorani nanijine disseraqquri tiquinaji. Ima bicanira tinanamanaji. Ima bica tanicca, Dio jipa tahicca nahatoqquiri tiquinaniijinepi Diocca tohuatthetohui disseraqquri tiquinaji. ⁶ Tibodidenidsa tohuini tiquinanicca tabaccorehedsa poni tiquinaniijine ticahatteraji. Ima ocassera taniccadsa, ima najo taniccadsa tedimana-jeradsa mohuaradsa tonahanade ticahatteraji. Ticcadeni madie Diodsa tinanamanadsapi Pohua jipa tahiccassa tinanamanaji. ⁷ Ticcadeni madie denima bica tanijinepi timecotedeni Jesodsa jehe quinajaridenidsa bicacquiri tiquinaji. Nema tiquinadsapi madija huapimadsa naqui tetideni huanacquiri naji.

⁸ Jehe, najaro ima bicani onihi onihi ticahatteradsa, ticcadeni madie Diodsa tobicadsanapodsapi ticcadeni jeheniji ponima toja-jeraniijine. Ia Medsede Jesocristodsa nahatoqquiri tiquinadsapi pajissa ticcadeni madiedsa ahuato tanitohui. ⁹ Naraha

madija Jesodsa jehe naraha ima bicani tohuattattera tajaripa pocca madie Diodsa tobica-jerajaro. Pina mitta-jarajarissa najari. Puhuapa pocca imasiri tahidecca Dio epeje inanapojaro huati ajamajari. ¹⁰ Ohuemecotedeni, Diopa Puhuadsara iboraqquri tiquinanijine tiadeni huahua tabaqqujari. Pocca madija tiquejenanijine tiadeni tocattejidsabaqqujari. Pajissa pocca madija tiquejena-dsanaponijine tohuini tiquinadsapi denima tidisseramanani naji. Nema tiquinadsapi imasiridsa tiedimamana-jeranitohui. ¹¹ Nadsapi nidsa dsotode Diocca cacahuehe jiquejeraniccadsa bacco tiquinadsapi Dio huatidsedsa noccobiji nemanehi tiadenidsa icanahabanitohui. Nanidsa jai tijedsimadsapi ia Medsede, ia Tonassiajade Jesocristopa tiadeni tohuacahuabaqqui-dsanapohuitohui.

¹² Jehe, ticcadeni jeheniji todacoraniijinecca ima timittamanapode. Najaro marinaja pajissacca tiadeni mari tocanabaqquidsa pajissa jehe tiquinanissa taraha tetideni ajima-jeranijine tiadeni maride dissera onanitohui. ¹³ Ajijaro namidsa omdiccadsama najaro marinaja pajissacca tetideni ajima-jeranijine tiadeni mari mari odsanapoccanijine bica tani, onajaro. ¹⁴ Ia Medsede Jesocristo pajissa ohuadsa ahuato inanajaropi ajijaro namidsa occa madie jicabote nani. ¹⁵ Nadsapi occa marinaja tetideni ajimamana-jeranijine dissera odsanapoccani. Odsocqueni nattini naqui najarodsa tibodideni huatomamana-dsanaponijine, onajaro.

Jesocristocca deni tojehe qqui toquinajari tahimarideni

¹⁶ Aji ia tiadeni maridepi ia Medsede Jesocristocca dacorehe tahimarini, pohua ccaronapomahijine tahimari naqui tiadeni mari icanabaqquijaro. Najaro marinajapi ponima maidsehecca ima inahatomanajarossa nejerani. Ia Medsedecca deni tojehe pajissa inoccodsa qqui inajarora tiadenidsa ecomerajaro. ¹⁷ Iapi Abi Dio Pohua Bedi Jeso deni inanahi qqui inade. Dio pocca deni tojehe, pocca biquehe Pohua Bedidsa inanadsapi Pohua Atti ajama najaride: — Ajajaripa occa ejedeni. Puhuadsa ohuati huana tajaro. Puhuadsa ohuatidseri najaro –najaride Dio. ¹⁸ Ia Jesodsa ssono bicanihuaji jajjemorarora memehuaji Dio Atti mohuini mittaronani imittajarode.

¹⁹ Nema nani qqui onadsapi Dio Atti cacomeraqquri najaridenicca dsodoniji icajijarodsa: —Pajissa jeranitide –onejerajaro. Najarodsa pajissa onanissa tajaro. Najaro poccadeni dsodoniji tetideni ajimamana-jeradsa tibodidenidsa dacoraji. Poccadeni dsodonijipi pina jororo dsidsinidsa ssiaja-dsanapojarissa najaro. Pina ssiajacca abadsico bedi cassiajajonadsapa ssiejene tossiajabaqquijarissa nanitohui nidsa ia Medsede Jesocristo ccanidsapa pocca biquehe tiadenidsa tojanitohui. ²⁰ Ajijaro marinaja timitamananissa taji. Aji Dio Atti cacomeraqquri najaridenicca dsodonijidsa: —Pajissa Diojine dsodo quinajaria –tiquinaji. —Madija pohuadeni bodicca ima dsodo quinajari –tiquinejeraji. ²¹ Jehe, Dio Atti cacomeraqquri najarideni Dio Atti ehe-

comeraridsamana najaropi pohuadeni tohuini quinahicca jerani. Pohuadeni bodidsa: —Ajima onanana —quina-jarahi. Dio Corime pohuadeni bodideni acco icamabaqquidsana Dio Pohua jipa tahiccara ehcomeraridsamana najaro.

2

Maidsehe mamaride tahimarideni Jodacca 4-13

¹ Maittaccadsama Isaraeri potemahideni madi-manapodsapa maidsehe huahuatidedeni pohuadenidsa animanahi quinade. Pina Dio Atti cacomeraqquiri najaridenissa quinaraha mamaisadedeni. Jidapana timadimanadsa naco tiadenidsa maidsehe mamaridedeni bacco quinahitohui. Tiadeni mari tocanabaqquimanadsapa pina marinaja pajissaccassa naraha maidsehe quejemajaro. Poccadeni marinaja tabaccora tajarojine ticcadeni jeheniji totabaccoranitohui. Ia Medsede Jesopa pohuadeni inassiajabaqquihijine dsoqqejari. Naraha pohuadsa: —Ia tonassiajabaqquihijine pajirahi —quina-jarajari. Nama quinadsapa pohuadenidsa najidsohue amadsati bacco tanitohui. ² Maidsehe mamaridedenicca madijepi tabaccora tajaro. Pohuadeni tohuini quinahiccadsara disseraqquri najari. Madija mota huapi taha poccadeni maidsehedsa toquejenadsapa pina poccadeni madiessa quinahitohui. Najaridenijinepa madija ohuahadeni naco Jesocriso tahimari pajissaccadsa attideni tabaccora tadsa

atti atti quinahitohui. ³ Maidsehe mamarid-edenipa dsinirotohui disseraqquri nahi. Pohuadenipa tiadeni tocamaidساباqqui-manadsa ticcadeni dsiniro pohuadenidsa totoja nanitohui. Naraha tahidedsama poccadeni ima tabaccora tani Dio nahato tapodsapa najidsohue oppina tanicca pohuadenidsa inanajorapojaro. Nidsa pocca huadie tojadsapi dsori tocanire-jarahitohui.

⁴ Maittaccadsama naco Diocca dodosse tabaqqui memehuaajicca mota imasiri tonanamanadsapa poccadeni imasiridsa Dio: —Epejena, ohuati ajimani –najarajari. Paja ettajobaqquiridsapa najidsohue jiquejeranihuaji hua idsimajari. Cadenadsa bijideni jore naha dsidsini oppina tanidsa inamadibaqquijari. Nidsa madija huapimacca ima cattermanijinecca huada bacco tadsana najidsohue denima oppina tanicca cajimanahitohui. ⁵ Najaro imassa najaro naqui maittaccadsama ajijaro dsamadsa madimanapojarideni tabaccorehedsa disseraqquri nadsapa Dio poccadeni imasiridsa: —Epejena, ohuati ajimani –najarajari. Nadsapa ppani imeni dosse inadsa tojicajari. Najaro ima tojadsapi Nohuena Dio inassiajajari. Pohuapa madija Diodsa madimanahissa tahijine mari mari ihicanabaqqui naraha ja quinarajari. Naraha pocca madija 7 quinajaridenina pohuadsa tocassiejerajari.

⁶⁻⁸ Dsotode odsa panani Sodoma, Comoradsa madimanajarideni naco Dio inajicajari. Najaro ima tojadsapi Rotena Dio inassiajajari. Madija huapimapa pohuadeni tohuini quinahicca tabac-

corehedsa madimananaraha Rotepa Diodsa madihissa tajari. Madijadenicca tabaccorehe pohuadsa ocassera taraha nama naha madijari. Poccadeni tabaccorehe qqui tajari, mittajari dsadsanapo nadsapa bodi oji naha madijari. Nadsapa najarideni naco Dio inajidso-baqquijari. Poccadeni odsa panani Sodoma, Comora naqui huapima madijama Diojine diji tocanirehissa tadsapa ononedenira tojajaro. Diojine nema najaropi dsotodedenicca tabaccorehedsa madimanajarideni bodideni huatoma-manahijine. — Pajissa, Diopa imasiri tonanamanajarideni inajidsobaqqui tahi. Iadsa naco nama narana -quinahijine, onajaro.

⁹ Jehe, ia Medsede Diopa Pohuadsa diseraqquri najaridenidsa ima ocassera tanicca inatappanijine nahato tajari. Tabaccorehe inanamanajaroden naco inajidsobaqquihijine nahato tajari. Pohuajine najidsohuedsa madimana-dsanapodsapa nidsaranibote madija huapimacca ima cattemanijinecca huada bacco toquinahitohui. ¹⁰ Aja madija tabaccorehe pohuadeni tohuini quinahiccadsa diseraqquri najarideni, aja Dio Attidsa iboqquri najarideni, aja cacahuehe cajimanajari attidenidsa iboqquri najarideni huapimadsapi najidsohue denima oppina tanicca ssonarinitohui. Aja maidsehe mamaridedenipa huariboden sibaqquri najari. Cappineraqquri nadsapa: —Ohuana nahato onajaro, deni ojani -quinajari. Diocca dodosse tabaqqui memehuajiccadsa naco tamassode cappineraqquri najari. ¹¹ Naraha Diocca dodosse tabaqqui manaco maidsehe mamaridedenidsa

tatamasso quina-jarajari. Pohuadenipa deni toquejenajari, denima dacoraqquri naraha Dio baccohuaji maidsehe mamaridedeni tahimari-deni huati toquinadsapa attideni tabaccora tancadsa huati toquina-jarajari.

¹² Maidsehe mamaridedenipa bodideni huatohuijine ssamoqquri najari. Pina banidenissa quinajari. Pohuadeni tohuini quinahicca tohuira disseraqquri nadsapa pohuama madimanajari. Ima pajissacca mittamanahissa tajaradsapa najaro imadsa attideni tabaccora tadsa atti atti quinajari. Najaridenipa jicahitohui. Pina bani tocatojadsa madimanaraha madijajine dsodsoqqemana najarissa quinahitohui. ¹³ Pohuadenijine madija ocasserani ahuamanajari manaco pohuadeni naco ocasserani imeni ahuamanahitohui. Cappineraqquri nadsa ahuatonidsa pohuadeni tohuini quinahicca tabaccorehe ihinanaridsamana najaro. Nama quinadsa huatidsemanaraha ssamoqquri najari. Aji tiqueriqquimananidsa naco tiadenidsama jai tojedsimaraha poccadeni imadsara huatidsemanajari. Pohuadenijine ima tabaccora tani qqui tiquinadsapi ticomehimanajaro.

¹⁴ Pohuadenipa amoneje qqui toquinadsa tohuini inacomamanadsapi pina ijamanajarossa najaro. Imasiri tonanade neboboraqquri najari. Aja jehenijirideni japari tajarodeni icamaidsabaqqui-manadsapa imasiridsa toquejenani tahi. Pohuadeni bodidsa tohuini inacomamananicca pohuadenidsa tojanijine nahatoqquri najari. Namajidede rajaripa pajissa Dio

inajicahitohui. ¹⁵ Diocca jahui bicanidsa huere tojidsamanadsapa pina jano toquejenajarissa quinajari. Poccadeni imapi pina Baramicca imassa najaro. Baramipa Behoro bedi, maittaccadsama madipojari. Najaripa Dio Atti cacomeraboteraha dsiniro cajihijine tohuini nadsa tabaccorehe tonanajari. ¹⁶ Naraha Dio johua icanajari. Najaro imapi ajima najaro: Baramipa pocca bojo idenidsa huittaridsa toccaraha Diojine pocca bojo attini pina madija attissa nadsa pohuadsa huati huati tajaro. Najarojine Baramipa pocca tohuaribo sibehe inebojaro.

¹⁷ Maidsehe mamaridedenipa pina passo odinicca sse tajarossa quinajari. Pina meme essenii jojodejine ponima toccajarossa quinajari. Poccadeni maidsehe manaconipi dsidsini oppina taniccadsa madimana-dsanapohitohui. ¹⁸ Attideni deni tojaniccadsa huati huati toquinaraha pohuama huati huati toquinajari. —Ia tohuini inanicca inananipi oppinera tani —quiquinanajari. Pohuadenijine madija imasiri cajimanajaridenidsa tohuajimane-dsatipa tabaccorehedsa toquejenanijari. ¹⁹ —Marinaja jirehe timadimanani bica tani. Tohuini tiquinanica tinanamanani oppinera tani —quiquinanaraha pajissa jerani. Pohuadenipa tabaccorehecca dodosse toquejenaja najari. Najaro tabaccorehe pohuadeni dossede tojajarojine pohuadeni tonatabaccora-manahitohui. Aja madijapa pohuadeni dossede tabaccorehe dsapanidsa toquejena tahi quiquinanade. ²⁰ Jesodsa jehe quinajarideni mota naco tabaccorehecca dodosse toquejenanipoma tahi. Tahide ia Medsede,

ia Tonassiajade Jesocristodsa tocahatteradsapa
 ajijaro namicca tabaccorehe inebomanajaro.
 Naraha dsotode tabaccorehedsa toquejenanipo-
 madsa imasirijine jore naqquimanadsapa pon-
 icca dodosse toquejenanipomajari. Madija nama
 quinajaripa poccadeni madie tahidecca tabac-
 cora tajaropi ajimani. Naraha dsotodeccapi
 denima tabaccora tajaro. ²¹ Jaho, Diocca madie
 bicani tocahattera-jaradsapa epeje. Ssamogguiri
 najarijine poccadeni madie bica tejerani. Naraha
 Diocca madie bicani tocahatteraraha dsotode
 nebomanadsapa poccadeni madie dsotodeccapi
 denima tabaccora tajaro. ²² Nadsapi ajijaro
 ima pamehe pajissa inanamanani ahuato tajaro:
 Ettepa tocapi, tocca naraha ccanipomadsapa
 pocca capie tojipanijari. Poroco naco japi naraha
 amadsati jarorohuaji toccanidsapa dehuede to-
 japomajari. Poccadeni tabaccorehedsa toqueje-
 nanipomahipa tabaccora tajaro.

3

Ia Medsede Jesocristo ccanipomahi tahimari

¹ Jehu ohuemecotedeni, titohuideni ohuati
 huana tani. Ajijaro occa ima teppepi
 pina tahideccassa najaro, tiadeni acco
 ocamabaqquinijine tohuini onadsa. Ohuattidsa
 tibodideni huatonissa tanijine onadsa
 dsodo onapomajaro. ² Aji maittaccadsama
 Dio Atti cacomeraqquri najarideni huati
 toquinapjaricca naqui tibodideni huatoma-
 manaji. Aja ia Medsede, ia Tonassiajade
 Jesocristocca dossenijipi pocca dodosse tabaqqui

ia tiadenidsa ecomerajaro naqui tibodideni huatoma-manaji, onajaro.

³ Tahidepi ajijaro ima tetideni ajima tejeraji: Dsama jicani tohuajirajonadsapi madija tabaccora taniccadsa disseraqquri najarideni bacco quinahitohui. Najaridenipa pohuadeni attidsa tiadeni tohuattajo-baqquimanahitohui.

⁴ Attideni ocassera tadsa ajama quinahitohui: — Jesocristo pohua ccanipomahicca ima huati huati taporaha ajana ¿ccanico? Ccani-jarahi. Ajina, dsama nahatoponidsama icca idideni jicajonaja najonapohui nahi. Dsamapi jicanijine ssamo tani. Nema dsanaponitohui –quinahitohui.

⁵ Madija attideni nama quinajaridenipa ssamoqquri najari. Maittaccadsama meme, nami Dio inahatopojaro tahimarini bodideni huatoma-manahijine jiperaqquri najari. Diopa Pohua Attidsa: —Passo, titassaqquiniji nami ahuatoniijine –nadsapa nema naraha pajissa quina-jarajari.

⁶ Dsotode naqui Dio Pohuajine passo ppanimadsapi dsamadsa madimanapojari huapima je tocaniredsa jicajari. ⁷ Naraha jidapana aji qqui inajaro meme, namipi Diocca dossenijidsa jororonijine diji tehe jicanitohui. Najaro najidsohuepi Dio Pohua ecahuaccani. Nidsa madija huapimacca ima cattermanijinecca huada bacco tadsana Dio Pohuadsa iboqquri najarideni inajidsobaqquidsapa meme, nami naqui diji tehe jicanitohui.

⁸ Jehe ohuemecotedeni, tiadenidsa ohuati huana tani. Ajijaro ima naqui tetideni ajima tejeraji: Diodsapa huajano 1,000 (mil) nahapa pina huada ojarie nari. Huada ojarie naqui

pina huajano 1,000 (mil) ssa najaro. ⁹ Ia Medsede Diopa nama naraha madija mota attidenipa: — Dio Pohua huati tapojarissa inananijine najo tahi. Ajana, Jesocristo ccanihicca huada tonajoni -quinajari. Naraha Diopa najo-jarahi. Mohuaradsa titohuideni madicajari. Puhuapa madija huapima paja jicarihijine jipera tajari. Ojaria dsoqquehijine naco jipera tajari. Puhuapa madija huapima bodideni cacajiquimeradsa Puhuadsa toquejenahijine tohuini najari.

¹⁰ Naraha ia Medsede ccanipomahicca huada pajissa bacco tadsapi pina bobotide icca odsadsa amadsati bacco nadsa ijabojo najarossa nani-tohui. Mohuini oppinabote dacorehema tomohuidsapi meme amossi nanitohui. Memehua-jicca maji, abadsico, abadsico bedi naco diji taridsaha jicahitohui. Dsama nemaneha najidsohue tojadsapi ponidsa cajiridsajari huapima diji taridsaha jicadsapa amossihujahissa tahitohui.

¹¹ Nadsama meme, nami jicani tahimarini timittamanadsapi ¿nejecoma tiquinani bica tani? Aji najidsohue tiadenidsa toja-jeraniijinepi Diodsara ibobora tinadsa imasiri jirehe timadimananissa taji, onajaro. ¹² Jehe, ia Medsede ccanipomahicca huada bacco tanijine tohuini tiquinadsapi najaro huada tonajodsanapo-jeraniijine Diodsara tidsepedeni ijimanadsanapoji. Dio dsama inajicanicca huada bacco tadsapi jororoni ppocorabotejine memehua-jicca maji, abadsico, abadsico bedi naco huapima diji taridsadsa ssahuemadsapa amossihujaridsahitohui. ¹³ Naraha ia Dio pocca madija iquejenajaropi Dio Pohua huati

tapojaricca meme dsati bicani, nami dsati bicani tohuini inajorehe imadijaro. Najaro dsama dsatidsapa madija bicaqquiri najaridenira imasiri jiraha madimanahissa tahitohui.

¹⁴ Ohuemecotedeni, titohuideni ohuati huana tani. Najaro ima huapima tojanitohui timadimanaccadsapi Diocca jonehedsa timadimana, imasiri jirehe timadimana nanijine disseraqquri tiquinaji. Nadsapi Dio baccohuaji tidomo huadsa bicaqquiri, huireqquri tiquinehe tiadeni qqui tabaqquihijine. ¹⁵ Tetideni ajima tejeraji: Ia Medsede Diopa icassiejeranijine tohuini nadsa mohuaradsa itohui madicajari. Najaro imapi imecote bicahi Pablo naco Djojine nahatohue cajidsa tiadenidsa dsodo inapode. ¹⁶ Pablopa pocca ima teppe huapimadsa najaro ima dsodo inaridsapojaro. Pocca dsodoniji motapi imitaraha motapi imittanijine najo tani. Najarojine Diodsa ssamoqquri najarideni, aja jehenijirideni japari tajarodeni naco Pablocca marinaja mitamanahissa tajaradsapa pohuadenijine tojidsajaro. Aji Dio Atti dsodo nanicca naqui najarossa inanamanajaro. Pohuadenijine marinaja bicani tojidsajarojine Dio inajidsobaqquihitohui.

Pedrocca marinaja jicanicca

¹⁷ Ohuemecotedeni, titohuideni ohuati huana tani. Jidapapi najaro ima nahatoto tinani. Najaro ima toja-jeraccadsama tetideni huatomanehe timadimanaji. Nema tiquinejeradsapi aja tabaccorehe totonanadedeni poccadeni maidshedsa tiadeni joca tanibaqquimanarana. Diodsa

jehe tiquinanissa tajaro dacoraraha huere
tijidsamanarana. ¹⁸ Naraha ia Medsede,
ia Tonassijade Jesocristodsa tinoccodeni
tojidseranissa tanijinepi disseraqqiri
tidsanapomanaji. Pocca tohuati huanehedsa
ticcadeni madie tobica-dsanapoji. Jidapana,
dsotode naqui pohuadsa etidsedsa: —¡Bica
tinani! ¡Deni tijani! —ihidsanapo nana, onajaro.
Pajissa nema nana. Epejeni.

**El Nuevo Testamento en el idioma Culina
(mádiya) del Perú**

**Kulina: El Nuevo Testamento en el idioma Culina
(mádiya) del Perú New Testament**

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Culina (Kulina)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

4c7c82dd-1f0f-5341-b6e6-26970c27fee2